

**SERVICE AGREEMENT / Commissioning**  
SERVICEAUFTRAG / Inbetriebnahme

**We hereby commission Böning Automationstechnologie GmbH & Co. KG to perform services under the conditions listed on page 2.**

*Hiermit beauftragen wir die Böning Automationstechnologie GmbH & Co. KG mit der Durchführung von Serviceleistungen zu den auf Seite 2 aufgeführten Konditionen.*

**Client / Company:**

*Auftraggeber / Firma (Rechnungsanschrift):*

**Street:**

*Straße:*

**Postal Code / City:**

*PLZ / Ort:*

**Country:**

*Land:*

**Customer Order No.:**

*Kunden-Bestellnummer:*

**Desired Date of Service Call:**

*Serviceeinsatz Wunschtermin:*

**Project / Name of Vessel:**

*Projekt / Schiffsname:*

**Berth / Location of Service Call:**

*Liegeplatz / Ort Serviceeinsatz:*

**Contact Person's Name:**

*Name Kontaktperson:*

**Phone / Email:**

*Telefon / Email:*

**Description of Problem:**

*Problembeschreibung:*

**Conditions of payment:**

*Zahlungsbedingungen:*

**New Customer (Prepay\*)**  
*Neukunde (Vorkasse\*)*

**Existing Customer (Bill to Account\*)**  
*Bestandskunde (auf Rechnung\*)*

**\* Billing terms may vary in individual cases**

*\* Zahlungsbedingungen können im Einzelfall variieren*

Böning Automationstechnologie GmbH & Co. KG · Am Steenöver 4 · D-27777 Gandersesee · Phone: +49 4221 9475-0 · Fax: +49 4221 9475-222

General partner: Böning Verwaltungs GmbH  
Local court Oldenburg HRA 140737  
Manager: Dipl.-Ing. Günther Böning  
Sascha Riedemann  
Marinko Vukancic

Internet: [www.boening.com](http://www.boening.com)  
E-Mail: [info@boening.com](mailto:info@boening.com)  
TAX ID No.: DE229750191  
Tax No.: 57/200/14108

Oldenburgische Landesbank  
IBAN: DE25 2802 0050 2023 1833 00  
SWIFT-BIC: OLBO DE H2 XXX

Commerzbank AG  
IBAN: DE17 2904 0090 0121 5615 00  
SWIFT-BIC: COBA DE FF XXX

<p><b>Commissioning:</b> <i>Inbetriebnahme:</i></p>	<p><b>Billing is based on actual expenses and subject to the following conditions:</b> Die Abrechnung erfolgt nach tatsächlichem Aufwand, gemäß folgenden Konditionen:</p>																		
<p><b>Hourly labour rates apply as follows*</b> Arbeitsstunden werden wie folgt berechnet</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;"><b>Monday to Friday</b> (Montag bis Freitag)</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">08:00h - 18:00h Normal Time (Basic Rate)</td> <td style="text-align: right;">125,00€/h</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">18:00h - 08:00h Overtime</td> <td style="text-align: right;">Basic +30%</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;"><b>Saturday</b> (Samstag)</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">08:00h - 18:00h Normal time</td> <td style="text-align: right;">Basic +30%</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">18:00h - 08:00h Overtime</td> <td style="text-align: right;">Basic +60%</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;"><b>Sundays and Holidays</b> (Sonn- und Feiertag)</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">08:00h - 18:00h Normal time</td> <td style="text-align: right;">Basic +60%</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 40px;">18:00h - 08:00h Overtime</td> <td style="text-align: right;">Basic +120%</td> </tr> </table> <p>*Same applies to online/ telephone and video support Based on MEZ/ MESZ (Gilt auch für Online/ Telefon und Video Support Es gilt MEZ/ MESZ)</p> <p><b>Travel time chargeable up to 10 hours per day.</b> Reisezeiten werden pro Tag mit max. 10 Stunden berechnet. <span style="float: right;">110,00€/h</span></p> <p><b>Travelling by per km:</b> Kilometerpauschale: <span style="float: right;">0,65 €/km</span></p> <p><b>Travel expenses, such as flight tickets, excess luggage, accommodations, cab fare, and rental car are assessed upon submission of the original receipts plus 10% handling charge.</b> Reisekosten wie Flugticket, Übergepäck, Unterkunft im Hotel, Taxi, Leihwagen, werden nach Vorlage der Originalbelege und einem Zuschlag für den Verwaltungsaufwand von 10% weiterberechnet.</p> <p><b>Allowable expenses are shown separately in accordance to legal regulations.</b> Spesen werden gemäß gesetzlichen Regelungen gesondert ausgewiesen.</p>		<b>Monday to Friday</b> (Montag bis Freitag)		08:00h - 18:00h Normal Time (Basic Rate)	125,00€/h	18:00h - 08:00h Overtime	Basic +30%	<b>Saturday</b> (Samstag)		08:00h - 18:00h Normal time	Basic +30%	18:00h - 08:00h Overtime	Basic +60%	<b>Sundays and Holidays</b> (Sonn- und Feiertag)		08:00h - 18:00h Normal time	Basic +60%	18:00h - 08:00h Overtime	Basic +120%
<b>Monday to Friday</b> (Montag bis Freitag)																			
08:00h - 18:00h Normal Time (Basic Rate)	125,00€/h																		
18:00h - 08:00h Overtime	Basic +30%																		
<b>Saturday</b> (Samstag)																			
08:00h - 18:00h Normal time	Basic +30%																		
18:00h - 08:00h Overtime	Basic +60%																		
<b>Sundays and Holidays</b> (Sonn- und Feiertag)																			
08:00h - 18:00h Normal time	Basic +60%																		
18:00h - 08:00h Overtime	Basic +120%																		
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;"><b>General</b></td> <td style="width: 50%; text-align: center;"><b>Allgemeines</b></td> </tr> </table>		<b>General</b>	<b>Allgemeines</b>																
<b>General</b>	<b>Allgemeines</b>																		
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A service report is prepared for each service call. This report must be signed by the customer or the customer's authorized representative.</li> <li>2. Prices are net values.</li> <li>3. Our "General Terms &amp; Conditions," which can be viewed at <a href="http://www.boening.com">www.boening.com</a>, apply</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bei jedem Einsatz wird ein Servicereport erstellt. Dieser ist vom Auftraggeber oder von einem von Auftraggeber beauftragten Bevollmächtigten abzuzeichnen.</li> <li>2. Die Preise verstehen sich netto.</li> <li>3. Es gelten unsere „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“, die unter <a href="http://www.boening.com">www.boening.com</a> einzusehen sind.</li> </ol>																		
<p><b>Notes</b> Hinweise</p>																			

**With my signature I agree with the service & payment conditions listed and hereby order a mandatory service.**  
*Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich mit den Service- und Zahlungsbedingungen einverstanden und beauftrage den Einsatz.*

City, Date / Ort, Datum

Signature / Unterschrift

**!** Please return this completed and signed service agreement by fax to: **+49 (0) 4221 9475 21**  
Bitte senden Sie diesen Serviceauftrag ausgefüllt und unterschrieben an: **+49 (0) 4221 9475 21**

Böning Automationstechnologie GmbH & Co. KG · Am Steenöver 4 · D-27777 Ganderkesee · Phone: +49 4221 9475-0 · Fax: +49 4221 9475-222

General partner: Böning Verwaltungs GmbH  
Local court Oldenburg HRA 140737  
Manager: Dipl.-Ing. Günther Böning  
Sascha Riedemann  
Marinko Vukancic

Internet: [www.boening.com](http://www.boening.com)  
E-Mail: [info@boening.com](mailto:info@boening.com)  
TAX ID No.: DE229750191  
Tax No.: 57/200/14108

Oldenburgische Landesbank  
IBAN: DE25 2802 0050 2023 1833 00  
SWIFT-BIC: OLBO DE H2 XXX

Commerzbank AG  
IBAN: DE17 2904 0090 0121 5615 00  
SWIFT-BIC: COBA DE FF XXX